



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
12 December 2007

Russian
Original: English

Генеральный комитет

Краткий отчет о 2-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 19 октября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония)
(Председатель Генеральной Ассамблеи)

Содержание

Организация шестьдесят второй очередной сессии Генеральной Ассамблеи,
утверждение повестки дня и распределение пунктов (*продолжение*)

*Меморандум Генерального секретаря (A/BUR/62/1); первый доклад
Генерального комитета (A/62/250)*

Просьба о включении нового пункта: записка Генерального секретаря

Просьба о включении нового пункта, представленная Казахстаном

Просьба о включении нового пункта, представленная Саудовской Аравией

*Просьба о включении нового пункта, представленная Корейской
Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и внесены в один из экземпляров отчета. Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Организация шестьдесят второй очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов (продолжение)

Меморандум Генерального секретаря (A/BUR/62/1); первый доклад Генерального комитета (A/62/250)

1. **Председатель** напоминает, что на своем предыдущем заседании Генеральный комитет постановил перенести на более позднюю дату рассмотрение вопроса о включении пункта, озаглавленного «Вопрос о коморском острове Майотта». Это решение отражено в пункте 50 первого доклада Генерального комитета Генеральной Ассамблеи (A/62/250).

2. **Г-н Зинсу** (Бенин), которого поддерживает **г-жа Брейзир** (Соединенное Королевство), говорит, что после консультаций с двумя заинтересованными странами он хотел бы предложить Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить обсуждение рассматриваемого пункта до ее шестьдесят третьей сессии

3. *Решение принимается.*

Просьба о включении нового пункта: записка Генерального секретаря (A/62/231)

4. **Председатель** обращает внимание на просьбу, представленную Генеральным секретарем, о включении в повестку дня нынешней сессии нового пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде» (A/62/231).

5. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии новый пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде», по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы).*

6. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать этот новый пункт на рассмотрение Пятому комитету.*

Просьба о включении нового пункта, представленная Казахстаном (A/62/232)

7. **Председатель** обращает внимание на просьбу, представленную Казахстаном, о включении в повестку дня нынешней сессии нового пункта, озаглавленного «Предоставление Совещанию по взаимодействию и мерам доверия в Азии статуса наблюдателя» (A/62/232). В соответствии с правилом 43 правил процедуры представитель Казахстана обратился с просьбой принять участие в обсуждении этого пункта.

8. *По приглашению Председателя г-н Садыков (Казахстан) занимает место за столом Комитета.*

9. **Г-н Садыков** (Казахстан) говорит, что в своем качестве Председателя Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии его делегация просит включить в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи новый пункт, озаглавленный «Предоставление Совещанию по взаимодействию и мерам доверия в Азии статуса наблюдателя». Совещание является межгосударственным органом, цели и задачи которого соответствуют целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. В настоящее время Совещание объединяет 18 государств-членов – Азербайджан, Афганистан, Египет, Израиль, Индию, Исламскую Республику Иран, Казахстан, Китай, Кыргызстан, Монголию, Пакистан, Палестину, Республику Корея, Российскую Федерацию, Таджикистан, Таиланд, Турцию и Узбекистан – и ряд наблюдателей, в том числе Вьетнам, Индонезию, Малайзию, Соединенные Штаты Америки, Украину, Японию, Организацию Объединенных Наций, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе и Лигу арабских государств. Его секретариат был учрежден в 2006 году и находится в городе Алматы, Казахстан.

10. В своем послании участникам второго Саммита Совещания, который состоялся в 2006 году, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций отметил, что Совещание является важным институтом для укрепления сотрудничества, мира и дружбы в Азии. Предоставление Совещанию статуса наблюдателя позволит ему более эффективно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в продвижении интересов международного мира и безопасности.

11. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии новый пункт, озаглавленный «Предоставление Совещанию по взаимодействию и мерам доверия в Азии статуса наблюдателя», по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы).*

12. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать этот новый пункт на рассмотрение Шестому комитету.*

13. *Г-н Садыков (Казахстан) покидает место за столом Комитета.*

Просьба о включении нового пункта, представленная Саудовской Аравией (А/62/233)

14. **Председатель** обращает внимание на просьбу, представленную Саудовской Аравией, о включении в повестку дня нынешней сессии нового пункта, озаглавленного «Предоставление Совету сотрудничества арабских государств Залива статуса наблюдателя» (А/62/233). В соответствии с правилом 43 правил процедуры представитель Саудовской Аравии обратился с просьбой принять участие в обсуждении этого пункта.

15. *По приглашению Председателя г-н Саллам (Саудовская Аравия) занимает место за столом Комитета.*

16. **Г-н Саллам** (Саудовская Аравия) говорит, что Совет сотрудничества арабских государств Залива играет важную роль в деле укрепления сотрудничества между государствами Залива.

17. **Председатель** говорит, что представитель Исламской Республики Иран обратился с просьбой принять участие в обсуждении этого пункта. Правило 43 правил процедуры не применяется. Если не будет возражений, то он будет считать, что Комитет желает удовлетворить эту просьбу.

18. *Решение принимается.*

19. *По приглашению Председателя г-н Салсабили (Исламская Республика Иран) занимает место за столом Комитета.*

20. **Г-н Салсабили** (Исламская Республика Иран), привлекая внимание Комитета к названию рассматриваемой организации, выражает свое негодование в связи с использованием неверного, двусмысленного и вводящего в заблуждение термина, определяющего Персидский залив. С незапамятных времен историки и географы называли водное пространство, лежащее между Ираном и Аравийским полуостровом, «Персидским заливом», и, как подчеркивала Организация Объединенных Наций в прошедшие десятилетия, это название является

единственным стандартным и общепризнанным термином для рассматриваемого водного пространства.

21. **Г-н Саллам** (Саудовская Аравия) говорит, что, как указывается в свидетельстве о регистрации, содержащемся в документе А/62/233 (Добавление III), рассматриваемая организация официально зарегистрирована в Организации Объединенных Наций как «Совет сотрудничества арабских государств Залива» и не желает изменять свое название. Если делегация Исламской Республики Иран желает продолжить обсуждение этого вопроса, она может представить меморандум Генеральному секретарю.

22. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии новый пункт, озаглавленный «Предоставление Совету сотрудничества арабских государств Залива статуса наблюдателя», по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы).*

23. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать этот новый пункт на рассмотрение Шестому комитету.*

24. *Г-н Саллам (Саудовская Аравия) и г-н Салсабили (Исламская Республика Иран) покидают места за столом Комитета.*

Просьба о включении нового пункта, представленная Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея (А/62/234)

25. **Председатель** обращает внимание на просьбу, представленную Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея, о включении в повестку дня нынешней сессии нового пункта, озаглавленного «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове» (А/62/234). В соответствии с правилом 43 правил процедуры представители Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея обратились с просьбой принять участие в обсуждении этого пункта.

26. *По приглашению Председателя г-н Пак Кир Ён (Корейская Народно-Демократическая Республика) и г-н Ким Хюн Чхон (Республика Корея) занимают места за столом Комитета.*

27. **Г-н Пак** Кир Ён (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что межкорейская встреча на высшем уровне, состоявшаяся в Пхеньяне 2-4 октября 2007 года, и принятие Декларации об укреплении отношений между Севером и Югом Кореи, мире и процветании представляют собой знаменательную веху в усилиях, направленных на обеспечение мира и процветания на Корейском полуострове и итоговое воссоединение корейской нации в результате дальнейшего развития отношений между Севером и Югом на основе совместного заявления от 15 июня 2000 года и в духе лозунга «Силами самой нашей нации».

28. В этих условиях резолюция Генеральной Ассамблеи, приветствующая и поддерживающая эту встречу на высшем уровне и принятую на ней Декларацию, послужит делу дальнейшего поощрения непрекращающихся усилий корейского народа. Соответственно, действуя совместно с делегацией Республики Корея, он хотел бы предложить включить в повестку дня шестьдесят второй сессии новый пункт, озаглавленный «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове».

29. **Г-н Ким** Хюн Чхон (Республика Корея) говорит, что и в ходе встречи на высшем уровне, и в тексте Декларации руководители обоих государств четко выразили свою приверженность делу мира и денуклеаризации Корейского полуострова. С этой целью в Декларацию было включено всеобъемлющее соглашение о дальнейшем направлении развития межкорейских отношений с упором на три области: достижение мира; межкорейское экономическое сотрудничество; и примирение и объединение. Эти события представляют собой важную веху в усилиях по улучшению межкорейских отношений, которые прокладывают путь к общему процветанию и итоговому мирному воссоединению и урегулированию давних региональных проблем.

30. В этом контексте правительства обоих государств договорились представить совместное предложение, содержащее просьбу о включении вышеупомянутого нового пункта в повестку дня шестьдесят второй сессии. В этой связи уместно напомнить о том, что 31 октября 2000 года Генеральная Ассамблея, действуя по пункту повестки дня под тем же названием, приняла резолюцию 55/11, в которой она приветствовала и поддержала межкорейский саммит, состоявшийся в июне 2000 года, и принятое на нем совместное заявление.

31. **Председатель** говорит, что представитель Индонезии обратился с просьбой принять участие в обсуждении этого пункта. Правило 43 правил процедуры не применяется. Если не будет возражений, он будет считать, что Комитет желает удовлетворить эту просьбу.

32. *Решение принимается.*

33. *По приглашению Председателя г-н Наталегава (Индонезия) занимает место за столом Комитета.*

34. **Г-н Наталегава** (Индонезия) говорит, что, будучи страной, поддерживающей тесные связи с обоими заинтересованными государствами, Индонезия последовательно поддерживала процесс межкорейского диалога, примирения и воссоединения. Кроме того, будучи одним из государств Юго-Восточной Азии, Индонезия всегда признавала колоссальный потенциал достижения мира на Корейском полуострове для положения в регионе в целом. Недавняя межкорейская встреча на высшем уровне и принятая на ней Декларация представляют собой важную веху в межкорейских отношениях. Наряду с прогрессом, достигнутым на недавних шестисторонних переговорах в Пекине, эта Декларация имеет огромное значение для мира и безопасности как на Корейском полуострове, так и в регионе в целом.

35. Организации Объединенных Наций следует приветствовать и поддержать эти события, поскольку примирение в полной степени отвечает идеалам, провозглашенным в ее Уставе. Поэтому он настоятельно призывает членов Генерального комитета оказать свою безусловную поддержку находящейся на их рассмотрении совместной просьбе.

36. **Г-н Зинсу** (Бенин) говорит, что внешняя политика Бенина была всегда направлена на содействие воссоединению Корейского полуострова, поскольку такое воссоединение будет существенно способствовать делу поддержания международного мира и безопасности. Соответственно, он выражает поддержку просьбе двух государств.

37. **Г-н Ли** Цзюньхуа (Китай), которого поддерживает **г-н Али** (Малайзия), выражает свою поддержку просьбе, которая была совместно представлена представителями Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея. Состоявшаяся недавно встреча на высшем уровне и принятая на ней Декларация представляют собой

важный вклад в непрекращающиеся усилия, направленные на улучшение межкорейских отношений, и проложат путь к миру и стабильности на Корейском полуострове и его итоговому воссоединению.

38. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня нынешней сессии новый пункт, озаглавленный «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове», по разделу А (Поддержание международного мира и безопасности).*

39. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать этот новый пункт на рассмотрение пленарному заседанию Ассамблеи.*

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.